

Ra'ee, Sarre fi Sa'a  
Chevre, Chien et Vache



This work is licensed under a Creative Commons

Attribution 3.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



This story originates from African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

Alexandra Danahy

Translated by: (om) Demozé Degéfa, (fr)

Illustrated by: Marleen Visser

Written by: Fabian Wakholi

Vache

Ra'ee, Sarre fi Sa'a / Chevre, Chien et

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

Storybooks Canada





Ra'ee, Saree fi sanii hiriyoota garii turn. Yeroo takko taksii dhan gara imala deeman.

...

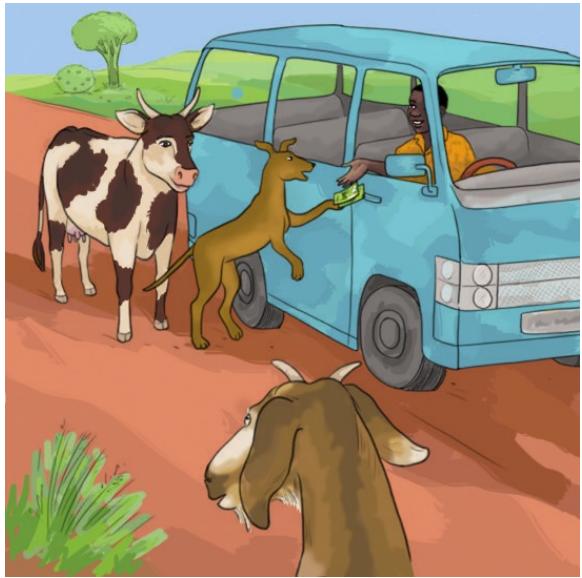
Chèvre, Chien et Vache étaient de très bons amis. Un jour ils firent un voyage en taxi.

Quand ils atteignirent la fin de leur voyage, le chauffeur leur demanda de payer leurs tarifs.  
Vache paya son tarif.

...

Yeroo lafa imala isaanii yeroo gahan,  
konkooachisan takssi dha kafatii isan gafatee.  
Sani kafatii ishee qofa kafatee.

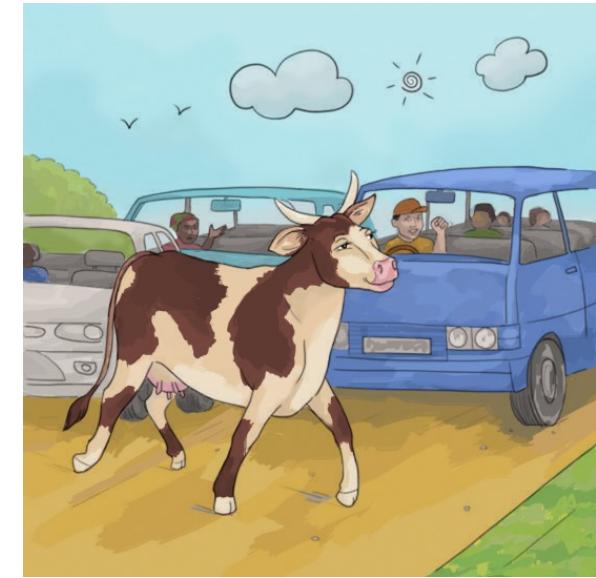




Sabaaba qarshii sirri wan hinqabneef, sareen gatii gafatamee ol kafalte.

...

Chien paya un petit peu plus parce qu'il n'avait pas la monnaie exacte.



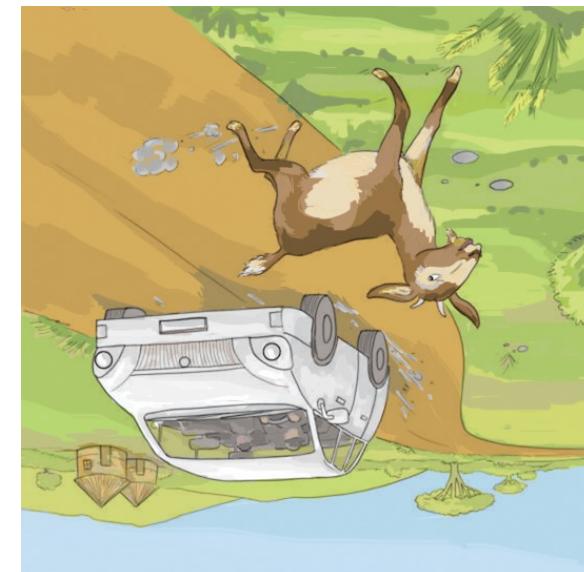
Sanii garuu yeroo konkoolatan dhufu hincinqamtu, sababin isas kafalte isshe offira kafalatee wanjirtuf.

...

Et Vache n'est pas gênée quand une voiture arrive. Vache prend son temps pour traverser la rue parce qu'elle sait qu'elle a payé son tarif en intégralité.

Chevre fut le son d'une vioiture. Elle a perdu monnaie quand Chèvre est parti sans payer du tout.

...  
hidhama jette yaddi.  
Sababin isas kaffite ishe wan hin kaffalin nana Ra,een sagalee konkoolta irra nibadati.



Le chauffeur était prêt à donner Chien sa monnaie quand Chèvre est parti sans payer du tout.

...  
yeroo ra,een oto homaa hinkaffalin figudhaan soktee, konkolachisaañ deebei saree dhañ kenntuf ture.





Konkolachisaan bayee aree. Kanfu sareef oto deebi issa hinkenin sokke.

...

Le chauffeur était très contrarié. Il partit sans donner Chien sa monnaie.



Hardhalee tanan sababin sareen konkoolatit figduuf debii san fudhachuufi.

...

Voilà pourquoi, même aujourd’hui, Chien cours vers une voiture pour jeter un coup d’œil à l’intérieur et trouver le chauffeur qui lui doit sa monnaie.